



Pozvánka

Komora soudních tlumočnicků a soudních překladatelů České republiky (KST ČR)

Vás srdečně zve na

**Intenzivní kurz tlumočnických dovedností
pro soudní tlumočníky,
především pro neabsolventy tlumočnických oborů
- pro všechny jazyky, včetně tzv. malých či vzácných jazyků.**

Sobota 18.01.2025 od 10.00 do 17.00 hod.

(v prezenční i online formě)

prezenčně na adrese sídla KST ČR, Senovážné nám. 23, Praha 1, zasedací místnost č. 16
a online přes platformu Zoom

Na tento teoretický kurz navazuje v neděli 19.01.2025 praktická část – procvičování tlumočnických dovedností při tlumočení simulovaných soudních jednáních v 5 vybraných jazykových skupinách (angličtina, ruština, němčina, francouzština, španělština). Viz příslušné samostatné přihlášky.

Účastnický poplatek – teoretická část (sobota):

3.100,- Kč; **pro členy KST ČR jen 2.100,- Kč**; pro členy JTP 2.600,- Kč

Přihlášky:

K účasti na akci se vyžaduje registrace na webových stránkách KST ČR.
Pokyny k registraci a úhradě poplatku a bližší informace o programu jsou uvedeny na další straně.

Účastníci obdrží osvědčení o absolvování kurzu.



Program

09.30 – 10.00	Registrace účastníků (prosíme, dostavte se včas)
10:00 – 11:30	Teorie tlumočení, druhy tlumočení a jejich využití v různých situacích
11:30 – 11.45	přestávka
11:45 – 13:15	Tlumočnické postupy, potřebné návyky a dovednosti, tlumočnická notace
13:15 – 13:45	přestávka
13:45 – 15:15	Nácvik tlumočnických dovedností a notace v jazykové kombinaci ČJ-ČJ
15:15 – 15:30	přestávka
15:30 – 17:00	Doplnění – specifika soudního tlumočení

Přednášející

PhDr. Alžběta Malkovská

Denisa Petriláková, M.A., Lic. Dip. TEFLA

Pokyny k registraci:

Přihlaste se, prosím, co nejdříve prostřednictvím registračního formuláře na webových stránkách www.kstcr.cz v sekci „Nejbližší akce KST ČR“ po rozkliknutí názvu akce „Intenzivní kurz tlumočnických dovedností pro soudní tlumočnický – všechny jazyky – sobota“. Konečná uzávěrka registrací je ve středu 15.01.2025 ve 24:00. Přihláška se stává platnou připsáním platby účastnického poplatku na účet KST ČR.

Pokyny k úhradě účastnického poplatku:

Poplatek v českých korunách uhradte, prosím, **na účet č. 2104417790/2700** u UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s. Jako variabilní symbol uveďte číslo, které obdržíte e-mailem spolu s potvrzením registrace.

Pokyny k online připojení:

V pátek 17.01.2025 večer bude účastníkům, přihlášeným k účasti online, zaslán mailem odkaz na připojení. Pro bezproblémovou účast doporučujeme mít ve Vašem zařízení nainstalovanou aplikaci Zoom.

Upozornění:

Zaplacením účastnického poplatku vyjadřujete souhlas s možností nahrávání. Záznam bude použit výhradně pro archivní potřebu KST ČR.

S případnými dotazy se, prosím, obraťte na sekretariát KST ČR, e-mail: kstcr@kstcr.cz, tel: 604557241
Za organizaci zodpovídá Ilona Šprcová, ilona.sprcova@kstcr.cz, tel. 604913195